



EMBASSY OF ARGENTINA IN  
THE UNITED STATES OF AMERICA

## SELECTION PROCEDURE

DIRECT CONTRACT by SIMPLIFIED PROCEDURE	Nº 98 Period: 2024
---	--------------------

## SUBMISSION OF OFFERS

Objective of the Contract:  
To hire a company to do the provision, installation, and commissioning of a Telecommunications System for the Embassy and Consular Section of the Republic of Argentina in the United States of America in accordance with the technical specifications and other documents governing the bidding process.

File Nº 135/2024

Location/Address	Timeline and Schedule
1600 New Hampshire Avenue, N.W., Washington D.C. 20009 - USA	Monday through Friday from 9 am to 5 pm Until November 21, 2024 at 10:00 am

IMPORTANT: OFFERS THAT ARE RECEIVED AFTER THE DESIGNATED DATE AND TIME WILL NOT BE CONSIDERED, REGARDLESS OF THE REASON FOR DELAY.

## OPENING OF OFFERS

Location/Address	Date and Time
1600 New Hampshire Avenue, N.W., Washington D.C. 20009 - USA	November 21, 2024 at 10:30 am



EMBASSY OF ARGENTINA IN  
THE UNITED STATES OF AMERICA

I-SPECIAL CONDITIONS  
DIRECT CONTRACT BY SIMPLIFIED PROCEDURE

1. PURPOSE OF THE CONTRACT

To hire a company to do the provision, installation, and commissioning of a Telecommunications System for the Embassy and Consular Section of the Republic of Argentina in the United States of America in accordance with the technical specifications and other documents governing the bidding process.

2 – FORMAT FOR SUBMISSION OF OFFERS

Bids may be submitted:

- (a) Personally in a sealed envelope at the Administration Office, 1600 New Hampshire Avenue, NW, Washington, DC, 20009, on weekdays from 9 am to 5 pm until November 21, 2024, 2024 by 10:00am.
- (b) Or by e-mail to [administracion@embassyofargentina.us](mailto:administracion@embassyofargentina.us) until November 21, 2024 by 10:00am.

The offer (envelope/e-mail) must be identified with the following:



EMBASSY OF ARGENTINA IN  
THE UNITED STATES OF AMERICA

NAME OF THE REPRESENTATION: EMBASSY OF THE ARGENTINE REPUBLIC

Direct Contract by Simplified Procedure N° 95/2024

OBJECT: "To hire a company to do the provision, installation, and commissioning of a Telecommunications System for the Embassy and Consular Section of the Republic of Argentina in the United States of America in accordance with the technical specifications and other documents governing the bidding process."

Place, date and time for opening biddings: Embassy of Argentina, Administration Office, 1600 New Hampshire Avenue, NW, Washington DC, 20009, November 21, 2024 at 10:30 am.

Place, date and time limit for submission of biddings: Embassy of Argentina, Administration Office, 1600 New Hampshire Avenue, NW, Washington DC, 2009, until November 21, 2024 at 10:00am.

NAME OF BIDDER : .....

ADDRESS:.....

.....

.....

PHONE:.....

EMAIL:.....



EMBASSY OF ARGENTINA IN  
THE UNITED STATES OF AMERICA

### 3 – CONTENTS OF THE "SINGLE ENVELOPE"

The amendments, erasures or spacing, if any, must be properly saved by the signer of the bid.

The offer must be signed, on each and every one of its pages by the offeror or his/her legal representative. The offer must contain the following information:

3. 1) Name and surname or company name, address, telephone, fax and email. 3.2) Legal address to be notified.

3. 3) Description of the offer: must include details of the object or service offered. For this purpose, you can complement it with brochures and instructions.

3. 4) If applicable, you must indicate brand / model and other information related to the offer made, and if the items are new and unused.

(3.5) Quote form duly completed and signed in accordance with point 4 of the present conditions.

### 4 – PROVISION OF ESTIMATES

The quote must be carried out respecting the quantities and measurement units requested in the quotation form. You must indicate the unit price and the total price, and it must be signed by the bidder or his/her legal representative.

The total price involved in the quote will be the final price that our Embassy will pay in every respect, including taxes and shipping charges if any.

In the event that the total amount quoted for each item is not consistent with the unit price, we will take the latter as a quoted price. Any other error in the amount quoted, which was denounced by the offeror or detected by the contracting body prior to the award, will result in the rejection of the offer in the relevant areas.

### 5 – VALIDITY OF OFFER

The offer shall be valid for a period of thirty (30) calendar days starting from the date of the bid opening.

### 6 –OPENING OF OFFERS

At the indicated date and time, we will proceed to open the tenders, in public, in the presence of officials designated for this purpose and of all those who wish to witness it. We will issue the corresponding Act, which must be executed by the corresponding officials and providers and any interested member who wish to do so.



EMBASSY OF ARGENTINA IN  
THE UNITED STATES OF AMERICA

## 7 – OFFER ANALYSIS

During the evaluation of the bids we may request bidders to correct errors or omissions contained in their proposals. The correction of such errors or omissions cannot be used by the offeror to alter the substance of the offer, to improve it or to take advantage over other bidders.

In the case of the offerer's non-compliance with the request within the corresponding time limit, the offer will be rejected.

## 8. IRREVERSABLE GROUNDS FOR CANCELLATION

The offer will be canceled in any of the following cases:

- (a) if it is not written in a language indicated in the specifications.
- (b) if the offer does not have the signature of the offeror or his/her legal representative on any of its pages.
- (c) if it has deletions, erasure, amendments or interlines without having it been saved on pages containing the financial proposal, the description of the goods or services offered, delivery time, or somewhere else that holds the essence of the contract.
- (d) if the offer is not honored by the deadline date indicated in the contract.
- (e) if it is written in pencil or in a medium which allows it to be deleted or rewritten without a trace.
- (f) if it is presented by persons who have been sanctioned or have an existing suspension or disqualification to contract with the Argentine Government at the time of the opening of the bids or at the time of their evaluation or award.
- (g) if it is presented by persons legally or naturally unable to contract with the Argentine Government at the time of the opening of tenders, in their evaluation stages or at their award.
- (i) if it contains conditions.
- (j) if it contains clauses in contrast with the norms that govern the hiring or which would prevent the accurate comparison with other bids.
- (k) if it contains essential errors or errors by omission.
- (l) if the quoted price deserves the qualification of vile or not serious.
- (m) if the offerers bid is ineligible.
- (n) if the same offeror submitted more than one offer alone or as a member of a group, association or legal person. This prohibition will not be set up in the case of the submission of tenders with discounts, alternatives or variants.
- o) in case it is necessary to present samples, if these are not presented within the time specifications stated in the contract.

## 9 - AWARD

The award will be made in favour of the lowest offer resulting from complying with all the requirements of the present contract.

The successful bidder and the rest of the offerer's will be notified of the award within three (3) business days of the award ceremony, by one of the following means; either:



EMBASSY OF ARGENTINA IN  
THE UNITED STATES OF AMERICA

- (a) by direct access to the offeror or his/her legal representative;
- (b) by the presence of the interested party or his/her legal representative, who is aware of the respective act.
- (c) by certified letter or other means that allows to accredit their proper notification;
- (d) by fax;
- (e) by electronic mail.

10 - PLACE OF DELIVERY

Embassy of Argentina located at 1600 New Hampshire Ave., NW, Washington, DC 20009.

11 – PERFORMANCE PERIOD

The service or goods must be presented at the Embassy of Argentina, Administration Office, 1600 New Hampshire Avenue, NW, Washington, DC, 20009, or where the Administration Office thinks its appropriate.

The contract partners will receive a confirmation receipt and a notification within 5 (five) working days upon verification of the compliance with the conditions laid down in the contract.

The Administration Office reserves the right to carry out checks and technical tests deemed appropriate and convenient.

In the event of the rejection of any of the items delivered, for the purpose of applying penalties stipulated in item 14 of the present contract, a delivery date shall be considered in compliance with the reception of the new alternative as long as it is in accordance with the contract.

12. FORM OF PAYMENT AND PLACE TO SUBMIT INVOICES

The payment will be made within 30 (thirty) calendar days, starting from the presentation of the invoice, and after signing the corresponding Purchase Order.

The invoice will be submitted after granting their acceptance at the Argentine Embassy, Administration Office, 1600 New Hampshire Avenue, NW, Washington, DC, 20009.

13. WARRANTY OF GOODS

The service or goods should be of top quality according to local standards.

14 - PENALTIES

Failure to comply with the time limits set out in Point 9 of the present contract, the successful bidder will be liable of a fine of zero comma five percent (0.5%) of the value previously stated out of term for every ten (10) business days of delay or a fraction greater than five (5) business days.



EMBASSY OF ARGENTINA IN  
THE UNITED STATES OF AMERICA

#### 15 – CONTRACT CANCELLATION

If the bidder does not comply with the contract before the deadline, or if the goods have not been delivered by the deadline, the administration must declare the contract terminated without judicial or extra judicial questioning, except in those cases where the Embassy of Argentina accepts the service agreement after the deadline.

#### 16 - LIABILITY

The contractor shall comply with the legal rules applicable to the activity of the contract and shall be responsible for all claims extrajudicial and judicial, including the costs and expenses arising from the acts and omissions of its personnel or subcontractors or others who were responsible for fulfilling any of the terms and conditions of this contract.

#### 17- INVOICING

The invoice must have at least the provider name, concept, date and amount.



EMBASSY OF ARGENTINA IN  
THE UNITED STATES OF AMERICA

## **UNOFFICIAL TRANSLATION**

### **TELECOMMUNICATIONS SYSTEM TECHNICAL SPECIFICATIONS**

#### **INDEX**

1. Object
  2. Initial Capacity of the Telecommunications System
  3. Telecommunications System
  4. Telecommunications System Connections
  5. Specific Modules
    - 5.1 Automatic Operator
    - 5.2 Emergency Power System
  6. Telecommunications System Features
  7. Telephone Terminals
    - 7.1 Type 1 Digital Terminal
    - 7.2 Type 2 Digital Terminal
    - 7.3 DSS Expansion Console
    - 7.4 Basic Analog Terminal
  8. Telecommunications System Installation
  9. Hardware and/or Software Schedule
-





EMBASSY OF ARGENTINA IN  
THE UNITED STATES OF AMERICA

## **TECHNICAL SPECIFICATIONS**

### **1. Object:**

These technical specifications relate to the provision, installation, and commissioning of a Telecommunications System for the Embassy and Consular Section of the Republic of Argentina in the United States of America.

### **2. Initial Capacity of the Telecommunications System**

The Telecommunications System must have the following initial capacity:

#### **Embassy Building of the Republic of Argentina in the U.S.:**

<b>Item</b>	<b>Description</b>	<b>Quantity</b>
2.0	Conference phone	1
2.1	FXO Trunk	32
2.2	FXS Extensions in Embassy Building	40
2.3	Digital Extensions	40
2.4	Automatic Operator	1
2.5	Emergency Power System	1
2.7	Type 1 Digital Terminal	30
2.8	Type 2 Digital Terminal	10
2.9	DSS Expansion Console	1
2.10	Analog Terminal	3
2.11	Provision, installation and commissioning of items 2.1 to 2.10	1

#### **Consulate Section Building of the Embassy of the Republic of Argentina in the U.S.:**

<b>Item</b>	<b>Description</b>	<b>Quantity</b>
2.0	Conference phone	1
2.1	FXO Trunk	0
2.2	FXS Extensions in Consulate Building	20
2.3	Digital Extensions	20
2.4	Automatic Operator	1
2.5	Emergency Power System	1
2.7	Type 1 Digital Terminal	15
2.8	Type 2 Digital Terminal	5
2.9	DSS Expansion Console	1
2.10	Analog Terminal	2
2.11	Provision, installation and commissioning of items 2.1 to 2.10	1



EMBASSY OF ARGENTINA IN  
THE UNITED STATES OF AMERICA

### **3. Telecommunications System**

All facilities, features, and specifications of the offered hardware and software must be commercially available at the time of the bid opening.

- a) Type of IP-PBX Technology for voice and data, voicemail, automated operator, supporting a wide range of IP, digital, and analog phones, and the Public Switched Telephone Network (PSTN), interfaces, and Internet connectivity.
- b) Dedicated hardware (*Appliance*).
- c) Support for mounting in a standardized 19" cabinet (optional wall mount).
- d) Standardized grounding connection.

### **4. Telecommunications system connections**

The telecommunications system must support the following interfaces:

- a) FXO trunk (Foreign Exchange Office) of the equipment must be protected against electrical discharges.
- b) IP trunk for Internet Telephony Service Providers (ITSP). They must operate simultaneously, at least with G.729 audio compression.
- c) BRI trunk (Basic Rate Interface) I.430 U.I.T.-T. standard.
- d) FXS extension (Foreign Exchange Station) V.90 according to the recommendations of Group V of the U.I.T.-T, or groups G2 and G3 of U.I.T.-T.
- e) IP extension with mobility support must include data encryption (VPN).
- f) Digital Extension (B+D, 2B+D, 144kbps), will be connected and powered to the telecommunications system using 2 (two) wires with RJ 45.
- g) Data Connectivity: 10/100BaseT Ethernet port.
- h) Interface for intercom.

### **5. Specific Modules**

#### **5.1 Automatic Operator**

- a) Simultaneous attention channels: 2 (two) minimum.
- b) Programmable with messages for DAY / NIGHT schedules.



EMBASSY OF ARGENTINA IN  
THE UNITED STATES OF AMERICA

- c) Call transfer to internal extension, capture group, voicemail, or an external phone number.
- d) Automatic FAX identification and transfer.
- e) Pre-attention levels: 2 (two).

## **5.2 Emergency Power System**

- a) Must be sized to allow full traffic operation of the Telecommunications System in case of power grid failure with a 2-hour autonomy.
- b) Must have adequate features for automatic battery recharge and maintenance.

## **6. Telecommunications System Features**

- a) Flexible extension numbering plan.
- b) Uniform Call Distribution (UCD).
- c) Call transfer to extensions and external lines.
- d) Outgoing call restriction functions (authorization code with at least 4 digits) (AuthCode).
- e) Conditional call routing.
- f) Support for DID (Direct Inward Dialing) and caller ID.
- g) Call detail record (CDR), exportable in digital format (CVS type).
- h) Conference, three or more participants, both internal and external.
- i) Music on hold, internally programmable (WAV, MP3 format) and/or via external interface.
- j) Centralized phone directory (desirable) accessible from any advanced terminal. Importable/exportable in CVS format.
- k) Security: for IP extensions, all internal communications must be encrypted.

## **7. Telephone Terminals**

### **7.1 Type 1 Digital Terminal**

- a) Powered by the Telecommunications System via 2 (two) wires (twisted copper pair).
- b) Access to internal network or main urban line.
- c) Call hold function.
- d) Support for conference calls.
- e) Call transfer function.
- f) Call capture.
- g) Consultation call.
- h) Redial function.
- i) Function keys or codes for basic features.
- j) Alphanumeric LCD screen, minimum of 16 characters.
- k) Screen with at least 2 lines.
- l) Information in Spanish or English.
- m) Programmable keys (extensions, lines, functions, etc.) with status indicators, 8 (eight) minimum desirable.



EMBASSY OF ARGENTINA IN  
THE UNITED STATES OF AMERICA

- n) Speakerphone.
- o) Headset jack connector.
- p) Volume control.

## **7.2 Type 2 Digital Terminal**

Similar specifications as Type 1, with at least 16 programmable keys and DSS expansion console connection.

## **7.3 DSS Expansion Console**

Powered by the digital phone, with at least 24 programmable keys (extensions, lines, functions, etc.) with status indicators.

## **7.4 Basic Analog Terminal**

The analog terminal must have the following features:

- a) Keyboard according to ITU-T Q 23 recommendation.
- b) Connection via 2 (two) wires.
- c) Flash key.
- d) Redial key.
- e) Volume control.
- f) Ringer with 3 (three) levels.
- g) Wall and desk mounting.

## **8. Telecommunications System Installation**

This section defines the tasks required to install the Telecommunications System.

- a) The successful bidder must survey and organize the internal network's pair distribution, following telephone wiring standards. Additionally, the pairs and distribution boxes on each floor must be identified.
- b) The successful bidder must connect all the available ports of the Telecommunications System.
- c) The successful bidder must connect to all external lines and/or links to blocks with solid-state protection for surges (180V) and overcurrent (350 mA).
- d) The Telecommunications System must be connected to the computer ground. It will be verified that the available grounding has a value better than 3 Ohms. If not, the successful bidder must perform the necessary work to meet these conditions, which will be included in the basic offer.
- e) The successful bidder must assemble the Telecommunications System ensuring it is mechanically attached, and must follow the manufacturer's instructions.
- f) The successful bidder must connect the telephones to the workstations according to the distribution and/or layout.



EMBASSY OF ARGENTINA IN  
THE UNITED STATES OF AMERICA

- g) The successful bidder must review the programming of lines and extensions, then program the telephone system based on the newly gathered data.
- h) The successful bidder must perform all functional tests after the installation, ensuring that the requested conditions match the actual performance, proceeding methodically.
- i) The successful bidder must include all necessary elements to guarantee the complete and correct operation of the Telecommunications System.

### 9. Hardware and/or Software Schedule

To evaluate the proposal, the bidder must complete the following table, which should be reflected in their proposal:

Item	Item Description (Quantity)	Manufacturer code, model, hardware, software, or licenses
11.1	FXO Trunk (32)	
11.2	FXS Extension (60)	
11.3	Digital Extensions (60)	
11.4	Automated Operator (2)	.
11.5	Emergency Power Supply System (1)	
11.6	Digital Terminal Type 1 (50)	
11.7	Digital Terminal Type 2 (10)	
11.8	DSS Console (2)	
11.9	Analog Terminal (5)	
12.0	Conference phones (2)	

**Important Note:** Failure to submit the Embassy's hardware and/or software table in the bidder's proposal will be grounds for disqualification.



EMBASSY OF ARGENTINA IN  
THE UNITED STATES OF AMERICA

QUOTE SHEET

LINE: SINGLE –

ITEM	DESCRIPTION OF THE TELECOMUNICATION SYSTEM	UNIT AMOUNT	TOTAL AMOUNT USD\$
1	To hire a company to do the provision, installation, and commissioning of a Telecommunications System for the Embassy and Consular Section of the Republic of Argentina in the United States of America in accordance with the technical specifications and other documents governing the bidding process.		
TOTAL			

- The price must not include taxes because we are a tax exemption foreign entity.

PRICE: .....

..... Write  
down the total amount of the offer in **LETTERS AND NUMBERS**.

United States of America, ..... , 2024 (date)

\_\_\_\_\_  
*Signature, name and position of Bidder*



EMBASSY OF ARGENTINA IN  
THE UNITED STATES OF AMERICA

**ANNEX B – PROOF OF VISIT**

EXPE-EEUU 135/2024

Direct hiring by simplified Procedure N° 98/2024

I CERTIFY that Mr/ Ms/ Mrs ..... of the firm

..... visit our installations the day..... of

....., 2024, the facilities of the EMBASSY of the Republic in the City of Washington D.C., UNITED STATES. The company irrevocably agrees to the "Representation" to maintain strict confidentiality and not to reveal, divulge or facilitate, by word, in writing or by any other means or support, tangible or intangible, currently known or future, to any natural or legal person, whether public or private, and not to use for its own benefit or for the benefit of any other natural or legal person, public or private, all information obtained on the occasion of preparing the service estimate requested by the "Representation".

Washington D.C.,.....of.....2024.

.....

Signature and printed name  
of Embassy Representative